

LE COIN DE L'ACEJISTE

LE CONGRES REGIONAL

Nous prions nos lecteurs de prendre note des modifications suivantes au programme du congrès régional de l'A. C. J. C. qui aura lieu à Edmundston le 18 septembre: Le R. P. Paré ne pourra assister au congrès, et au cours de la séance du soir, l'allocution qui devait prononcer le R. P. Paré sera faite par M. Lionel Levesque, secrétaire général de l'A. C. J. C. Il y aura également allocution par le représentant du Comité Régional de Moncton.

PARTICIPATION AUX ACTIVITES RELIGIEUSES

Prépare par une participation active aux mouvements religieux, sociaux et nationaux, les membres actifs, à une vie efficacement militante.

L'A. C. J. C. étant une école de formation, on ne peut espérer ni prendre quelle soit la tête de nos mouvements. Cependant, les cercles doivent préparer les membres à une vie efficacement active. Toutefois, l'action requise ne nécessite pas de manifestations bruyantes, mais plutôt l'habitude des moyens qui développent l'initiative, les démarches, les enquêtes, etc.

LE COMITE CENTRAL

Le Comité Central.

MOUVEMENT A SECONDER ET REVUE A AIDER

L'oeuvre d'éducation nationale entreprise depuis quelques années, doit compter parmi ses membres des personnes activement dévouées. Une intéressante revue, créée cette année: "L'Action Nationale", donne tous les mois des articles sérieux et intéressants sur les questions de l'actualité. Un abonnement à cette revue, sera une contribution à l'oeuvre nationale. Cette oeuvre est hospitalisée par l'A. C. J. C. dans un local de notre paroisse, 840, rue Cherrier, Montréal.

DIRECTEURS D'ACTION CATHOLIQUE DANS LE DIOCESE DE ST-JEAN

La retraite ecclésiastique qui a eu lieu au collège Saint-Joseph la semaine dernière, S. E. Mgr LeBlanc a nommé deux directeurs et organisateurs d'action catholique. Ce sont: l'abbé Albini LeBlanc, curé de Ste-Thérèse de Léger, Corne, par la paroisse française du diocèse, et le Révérend O'Sullivan, c.s.r., par la paroisse anglaise.

Pèlerins canadiens en route pour Rome

Une centaine de pèlerins de toutes les provinces s'embarquent samedi à bord de l'Empress of Britain.

Québec, Sept. 6 — Près d'une centaine de pèlerins canadiens venant de toutes les provinces, depuis Yarmouth, N. E. jusqu'à Ladner, C. B., s'embarquent samedi à Québec à bord de l'Empress of Britain, du paquebot Canadien, pour visiter Rome et la Terre Sainte. Ces voyageurs feront le pèlerinage officiel de l'Année Sainte organisé en commémoration du centenaire de la Résurrection, pour répondre au désir de Sa Sainteté Pie XI et sous le patronage immédiat de S. E. M. le Cardinal T. M. R. Villeneuve, archevêque de Québec.

L'itinéraire, outre la visite de Rome et des principaux endroits de la Terre Sainte, comprend les arrêts à Clerbourg, Lisieux, Paris, Versailles, Lyon, Paray-le-Monial, Aoste, Genève, Milan, Venise, Naples, Monte-Carlo, Nice, Marseille, Lourdes et Londres. Le retour Québec, fixé au 26 octobre s'effectuera aussi par l'Empress of Britain.

Le R. P. Joseph Primeau, S. J., de Québec, à qui est dû en grande partie le succès de ce pèlerinage, en aura la direction spirituelle, tandis que S. E. M. le Cardinal Villeneuve sera représenté dans le groupe par Mgr Omer Plante, de Québec.

INCENDIE A GRAND-SAULT

Grand Sault, sept. 5 — Un moulin à farine et une scierie appartenant à M. Frank Beaulieu et situés à Petite Rivière, à peu près un mille de Grand Sault, ont été rasés par les flammes mercredi dernier. L'incendie a également détruit le pont couvert de la Petite Rivière. L'origine du feu est resté inconnu. M. Beaulieu qui n'avait aucune assurance-fret estime ses pertes à \$100. Le moulin marchait nuit et jour.

MAJORATION DE PRIX DE LA GAZOLINE

Les automobilistes peuvent s'attendre à payer 35 ou 36 sous de l'heure prochain. — Conséquences du plan Roosevelt.

La majoration du prix de la gazoline commencent depuis quelques semaines à se succéder et les automobilistes peuvent s'attendre à payer 35 ou 36 sous le gallon l'heure prochain. Telle est l'opinion qui nous a été donnée hier par un personnage très au courant de la question. Ce sera notre contribution à l'accomplissement du plan Roosevelt, ajoutait-il avec un sourire.

UN PROJET AUDACIEUX

Alban, N.-Y., 31 — Clyde Pangborn, aviateur transatlantique a l'intention d'entreprendre l'école prochaine, une envolée autour du monde sans arrêt. Il serait ravitaillé par un autre avion, dans les airs. Cet exploit peu ordinaire demandera de la part du pilote un effort surhumain.

On signale de grandes inquiétudes au sujet de la situation, l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO EDMUNDSTON, N.-B., 7 SEPTEMBRE, 1933. VINGTIEME ANNEE

INCENDIE DESASTREUX A RIVIERE-BLEUE

Le village de Rivière-Bleue a été menacé de destruction par le feu dimanche après-midi. — L'importante scierie de la Fraser Realities Limited est détruite ainsi que 15 maisons. — Plus de vingt familles sans abri.

ON CELEBRE LA FETE DU TRAVAIL

Belles démonstrations à Edmundston — Marathon de nage au Lac Baker — Grand concert de fanfare en clôture de la soirée — Goûter à l'Académie.

La Fête du Travail a été bien célébrée à Edmundston lundi dernier. La température surtout dans l'avant-midi était idéale et l'on a remarqué en ville plusieurs visiteurs venus du sud de la province et de la région de la rivière St-Jean et s'en vint défiler dans les rues principales d'Edmundston. Le chef de police de la ville d'Edmundston, M. Savage, était au poste de la parade et sa suite, venait la fanfare de Van Buren Maine, qui exécuta sous la direction de M. Ezy, un répertoire de marches choisies. A la suite de la fanfare les employés de la Cie Fraser marchèrent par rangées de quatre et étaient divisés par groupes représentant les différents départements des usines de la Cie Fraser. Un char allégorique reproduisant une scène du bon vieux temps, quelques mètres de la pièce de théâtre "Henry's Wedding", ainsi que plusieurs bouffons étaient également d'autres points attractifs de la parade qui se terminait par un long cortège d'automobilistes.

Dans l'après-midi il y eut au Lac Baker, à quelques milles à l'ouest de la ville, un grand marathon de nage de plongeurs et de courses en canots-automobiles. Nous donnons les détails de ce marathon dans un autre page du journal.

Le soir un grand concert de fanfare avait lieu à Edmundston sur la place de l'hôtel-de-ville. Ce concert était organisé par les quatre fanfares suivantes: la fanfare du High School d'Edmundston sous la direction de M. Léo Poulin, la fanfare harmonique d'Edmundston également sous la direction de M. Poulin, la fanfare de Van Buren sous la direction de M. Ezy et la fanfare de Grand-Sault sous la direction de M. M.-P. McCluskey.

Aussitôt après le concert, c'est-à-dire un peu après les onze heures du soir les membres des trois grands fanfares d'Edmundston, de Van Buren et de Grand-Sault, se retirèrent à la salle de l'Académie où un déjeûner d'honneur s'élevait sur honneur le maire d'Edmundston, M. J. E. Michaud, M. Sydney Laporte président de la fanfare d'Edmundston, le M. Léo Poulin, M. Ezy et M. M.-P. McCluskey directeurs de fanfares et M. Roméo Arsenault invité d'honneur de la ville qui est depuis quelques années professeur à la Green School de Music de New York.

Son honneur le maire prononça l'allocution, un petit discours très réussi dans le but de remercier et féliciter les musiciens qui ont si bien contribué à faire un succès de tous les concerts donnés au cours de la saison.

M. Roméo Arsenault invita à jouer quelques morceaux de piano, acceptant l'invitation et exécuta au clavier plusieurs compositions qui firent les délices de ses auditeurs.

La soirée se termina par le chant de "O Canada".

CHEMINEAU ECRASE PAR UN TRAIN

Arthur Young de la Colombie-Anglaise tué sur le coup — Lionel Gouen au Bouctouche est blessé.

Edmundston, N. B., 7 — Un va-gabond qui voyageait comme tant d'autres, en volant son passage d'une ville à une autre à bord de trains de fret, a perdu la vie, mercredi matin, dans un accident de chemin de fer à Napadogan, non loin d'ici. La locomotive d'un convoi de marchandises de la C. N. R., se dirigeant d'Edmundston à Moncton, a déraillé à mi-chemin et le choc causa le glissement de portes métalliques qui contenaient l'un des wagons dans lequel se trouvait le malheureux qui fut littéralement écrasé. La mort, d'après ce que l'on a pu constater, a été instantanée. La victime de cet accident fut identifiée comme étant un nommé Young venant de Vancouver Lenquête du coroner aura lieu aujourd'hui à Napadogan et le cadavre sera inhumé dans le cimetière de Cross-Creek, à quelques milles de là.

Moncton, N.-B., 5 — Arthur Young âgé de 23 ans, de Powell River, Colombie-Anglaise, a été tué instantanément à Napadogan, lorsqu'une locomotive de la Colombie-Anglaise dérailla la voie. Plusieurs autres personnes furent blessées, entre autres, un nommé Lionel Gouen, de Bouctouche, N.-B. Le train était sous la direction du conducteur Alben Jes-sulat, de Moncton, et du mécanicien Joseph Pelletier d'Edmundston.

Les funérailles eurent lieu lundi matin le 4 septembre à 9 heures en l'église de l'Immaculée Conception d'Edmundston.

LE VERMONT S'OPPOSE A LA PROHIBITION

Montpelier, Vt., 5 sept. — L'Etat du Vermont reconstruit depuis longtemps comme une forteresse inexpugnable de la prohibition aux Etats-Unis vient de se prononcer en faveur de l'abolition de l'États améri-cain et est ainsi le vingt-sixième Etat consécutif qui s'oppose à la loi de prohibition.

LA GUERRE

M. Édouard DALADIER, premier ministre de France, parlant hier au conseil des ministres, des vastes travaux de défense que son pays a exécutés sur ses frontières, a fait allusion aux armements de l'Allemagne.

Le premier numéro fut une course de patin pour les juniors. Cette course couvrait un parcours de 200 pieds et fut gagnée par le jeune Donald McQueenie de Madawaska, Maine.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour enfants fut particulièrement intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

UNE GRANDE FOULE AU LAC BAKER

George Akrey de St-Léonard gagne le premier prix du marathon de nage — Deuxième prix remporté par Frank Albert d'Edmundston. Mme Blakely entre dans le concours — M. Alfred J. Levesque gagne la course des canots-moteurs.

On estime à trois mille personnes ou à peu près, le nombre de ceux qui se sont rendus à Lac Baker lundi dernier après-midi dans le but d'assister au grand marathon de nage inauguré par le club de hockey des amateurs d'Edmundston à l'occasion de la Fête du Travail. Sur la rive du lac et aux abords du lac à huit heures, était parti pour le grand intérêt par les spectateurs jusqu'aux quatre heures, lorsqu'un plus torrentielle s'abattait soudainement sur le lac et les alentours et força un bon nombre de se retirer.

L'ouverture du programme de l'après-midi se fit vers les deux heures du soir par la fanfare d'Edmundston qui était sous l'habile direction de M. Les Poulin.

Le premier numéro fut une course de patin pour les juniors. Cette course couvrait un parcours de 200 pieds et fut gagnée par le jeune Donald McQueenie de Madawaska, Maine.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

La course de natation de un mille pour adultes fut également intéressante et démontra qu'il existe en nos rangs plusieurs bons nageurs. George Akrey de St-Léonard s'enleva le premier prix de la course de natation et fut suivi de près par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Le programme pour les enfants âgés de 16 ans, qui venait à l'ordre du jour, fut gagné par le jeune Lucien Marin de Lac Baker.

Petites Nouvelles D'un Peu Partout

TERRIBLE ACCIDENT

Vingt-trois personnes ont rencontré la mort et à peu près soixante quinze autres ont été blessées, les uns grièvement, au cours d'une collision qui eut lieu à Binghamton, N. Y. mardi soir entre un train de voyageurs et un convoi de fret. L'accident eut lieu au carrefour d'un convoi de fret ne vit pas les routes indiquant qu'un train de voyageurs approchait.

REVOLUTION NON SANGLANTE

Havana, Cuba — La marine de concert avec l'armée de Cuba ont forcé le président Carlos Manuel de Céspedes de démissionner comme président de la République cubaine. La marine et l'armée ont ainsi accompli un coup d'état que l'on considère comme une révolution non sanglante.

600 CANADIENS A CHICAGO

Environ 600 canadiens-français assisteront l'exposition d'un Siècle de Progrès à Chicago, les 12, 13 et 14 septembre prochains. Le groupe comprendra environ 300 ministres provinciaux, maires, évêques et fonctionnaires publics de la province de Québec et environ trois cents autres citoyens de langue française. Ces visiteurs arriveront à bord du Noronic de la Canada Steamships Lines, le 2 septembre.

LE CONGRES DE NUREMBERG

Nuremberg, Allemagne 31 — A la lumière de bougies dans l'hôtel de ville six fois centenaire, le chancelier Hitler a ouvert le premier congrès du parti national-socialiste depuis l'avènement du gouvernement hitlérien. Les cloches des églises ont signalé l'heure de l'ouverture. Après qu'il eut parlé, on a offert au chancelier la croix de l'Ordre du Mérite de Chevalier, la mort et le Diable" qu'Albert Diver grava en 1913. Le chancelier a annoncé que les congrès biennaux du parti national-socialiste auront toujours lieu dans cette ancienne ville de Bavière.

L'AUTO DE L'AVENIR

Chicago, 31 — Les ingénieurs de l'industrie automobile de Chicago prévoient que les futures automobiles auront un centre de gravité tellement bas qu'elles pourront tellement bien se ramponner à la route qu'il sera quasi impossible de les faire capoter. Une vitesse de 125 milles à l'heure pourra alors se faire sans plus de danger qu'aujourd'hui.

L'HONNORABLE R. J. MINISTRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX

Per et Canaux est parti pour Québec hier afin de s'embarquer à l'Empress of Britain. Le ministre des Chemins de Fer se rendra à la tête de la délégation canadienne à l'Assemblée de la Société des Nations qui siégera à Genève ce mois-ci. Il se rendra directement en Suisse après un bref séjour à Londres.

CONSISTOIRE SECRET

Cité Vaticane. — Le Souverain Pontife a décidé de réunir un consistoire secret le 16 octobre, au sujet de la canonisation de Bernadette Soubirous.

MORT DU PREMIER EVÊQUE DE BERLIN

Berlin, 2 — S. Ex. Mgr. Christian Sireber, premier évêque catholique de Berlin, est mort, ce matin, à l'âge de 61 ans, après une maladie de deux semaines. Au moment de sa mort, Mgr. Sireber était à cheval penché sur la circulation des autos et par ailleurs exerçait de la surveillance. Un mois de félicitations à M. J.-H. Proulx pour son beau travail d'organisation.

UN ACADIEN DES E.-U. A L'HONNEUR

Boston, 31 août — Le représentant J. Henri Gougen, de Loomister, a été nommé chef-adjoint du Revenu Intérieur pour le Massachusetts. Son salaire est le plus élevé de tout le personnel de la Revenu Intérieur. Ils entrent tous deux en fonctions demain.

TRÈVE DENONCÉE

La Haïe, 5 — Le gouvernement hollandais vient de dénoncer la trêve de Paris, conclue lors de la conférence économique universelle. M. J. J. Onckel, ministre des Affaires étrangères, a écrit au président de la conférence M. MacDonald, une lettre dans laquelle il a dénoncé l'objet et fin, pour la Hollande, elle prendrait fin dans un mois.

UNE CENTAINE DE MORTS EN CHINE

Changhai, 5 — On apprend aujourd'hui qu'un tremblement de terre a causé une centaine de morts et des dégâts considérables dans la province de Setchouan et à une zone voisine.

LES LINDBERGH

Copenhague, 5 — Plusieurs journaux dans un annonce aujourd'hui l'intention de l'acheter à Copenhague une maison où il habitait de temps à autre quand une ligne aérienne existait entre l'Europe et l'Amérique, passant par le Groenland et l'Islande.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 145

EDMUNDSTON, N. B. SEPTEMBER, 7th, 1933

Subscription 1 year, payable in advance \$2.00

Advertising - Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions.

PERSONALS

Mr. and Mrs. Harold Medeiros and little son Robert of Newburgh, N. Y. were weekend guests of Mr. and Mrs. Emile Rossignol.

KIDNAPPING AND HOLD-UPS

The drive against kidnapping is likely soon to bring results. Many men of the underworld are now in the tomb awaiting trial for the inhuman offence and are likely from the evidence so far furnished to face the penalty for their crime.

SALYS SALLIES

I CAN BUY (SEE THAT ILL BE THE KING AND HELP ME) BOB

MADAWASKA, Me

A shower was tendered to Maurice Fréchette at Mr. H. P. Fréchette's camp in St. Azatha. Thursday evening in honor of his approaching marriage to Miss Germaine Long of Baker Lake, N. B.

The evening was spent by singing songs, music being furnished by Pat D. Maron, Gilbert Beaupre of Grand Falls and Armand Salabou of Grand Falls.

Miss Lillian Dunn has returned from a pleasant vacation spent with friends in Boston.

Mr. and Mrs. Carl Sawyer, Lewis F. Smith, Norman H. Fréchette, Arthur Cyr, J. Paul, Emile Guérette, Philip Roy, Gerie Fournier, Romeo Gardner, Gilbert Beaupre, Lionel Alvert, Emile Soudy, Gerard Hebert, Louis Dufour, Emile Daigle, Oniel Daigle, Oniel Bouchard, 'Slim' Deschamps, Leo Gagnon, Alphy Martin, Leo Michère, Omer Soudy, Arthur Nolan, Wilfrid Durand, Leo Guérette, Armand Stots, Adrian Salibus, Leo Jack Dufour, Alfred Gogin, Edgar Aubin, Claude Verreil, Mack Emile, Frank Smith, Alside Guérette, Camille Gagnon, Paul Cyr, Arden Daigle, William Cyr, Bill Michaud, Lévis Bouchard, and Lucien Dufour.

After the delicious chicken stew served the party all left for the dance at the Sporting Club.

Miss Mary Stevens, R. N. of Montreal, is the guest of her parents Mr. and Mrs. Douglas Stevens.

Miss Lillian Dunn spent the weekend at her home in Blackville.

Miss Marie Sullivan recently left for Toronto, where she will enter St. Michael's Hospital as a student nurse.

Miss Lillian Dunn spent the weekend at her home in Blackville.

Miss Marie Sullivan recently left for Toronto, where she will enter St. Michael's Hospital as a student nurse.

Miss Lillian Dunn spent the weekend at her home in Blackville.

Miss Marie Sullivan recently left for Toronto, where she will enter St. Michael's Hospital as a student nurse.

Miss Lillian Dunn spent the weekend at her home in Blackville.

Miss Marie Sullivan recently left for Toronto, where she will enter St. Michael's Hospital as a student nurse.

Miss Lillian Dunn spent the weekend at her home in Blackville.

Miss Marie Sullivan recently left for Toronto, where she will enter St. Michael's Hospital as a student nurse.

PARLIAMENT HALL HEARS

By WILFRID EGGLESTON

Alme Boucher, who sat in the House for ten years, but who was unseated last year for election irregularities, this morning about the by-election in Yamaska which is to be held Oct. 23, came to Ottawa with a majority of "one vote."

With eighteen to twenty thousand voters in most constituencies, the odds of a member getting elected or defeated by a single vote are extremely low. Yet this has happened a number of times since Confederation and once, at least, there was a tie which had to be broken by the returning officer.

A future cabinet minister was beaten by one vote in 1891. It was John Sydney Arthur Fisher, who ran again in 1896, was successful, was chosen minister of agriculture, and held that post during the whole of the Laurier regime. With his leader he went down to defeat in 1911. His seat was Brome-Missisquoi, in the eastern townships.

J. H. Leduc, Liberal member, won the riding of Nicolet by one vote in his same election. A Conservative named John Macdonald won the riding of Westworth South by the same majority.

It occurred in the riding of Joliette, Que., in 1887. E. Guibault, Conservative, was elected by one vote, the same number as his Liberal opponent. The returning officer cast the deciding vote in his favor.

It was the most remarkable of all the "one vote" "riding shaves" took place in an old riding of Victoria, motored to Bangor on business Friday.

J. H. Onda Gould and daughter Maxine of Presque Isle were recent guests of Mr. J. W. Hall of Edmundston.

Mr. and Mrs. Harvey Lacombe and family left Saturday for a few weeks' camping at St. Agatha.

Mr. and Mrs. Jim Reed and daughter Ruth left Saturday for New Hampshire where they will visit relatives and friends.

Miss Cecile Michaud recently left for Old Town where she will resume her duties at the Town Office.

Mr. Phillip G. Cadieu left Sunday for her home in Boston, Mass., after spending a few weeks with relatives and friends.

SHINGLE TRADE PICKING UP

Moncton, N. B., Sept. — The shingle trade in New Brunswick is looking up and about 1,000,000 superficial feet of telephone poles are being converted into shingles at one mill.

But the upward trend is not due to any increase in disciplinary measures. Many people are now taking advantage of low building costs to do construction and repair work and the result, states the Industrial Department of the Canadian National Railways, has been beneficial to the industry. A good deal of lat is also being cut although this commodity is not moving as rapidly at the present time as shingles.

TOTEM POLE TOURNAMENT RECD ONE THIS YEAR

Jasper Park Lodge, Alta., Sept. — This year's entry list for the eighth annual Totem Pole golf championship will be a record one and a keen fight for possession of this now famous trophy is expected. Among the latest entries to be received is that of Jack Matson of Victoria, one of the finest "Southpaw" players on the Pacific Coast. Matson is well known in Canadian championships during the last three years, his last winning the Willingdon Trophy this year at Vancouver. This will be Mr. Matson's first visit to Jasper Park Lodge, but he will be a dangerous contender nevertheless. Vancouver, Victoria, and Seattle golfers have entered in greater numbers than last year and a published when the Tournament gets into action on September 23rd.

One Minute Pulpit

He that trusteth in his own heart is a fool; but whose walketh wisely, he shall be delivered. — Proverbs 28:26.

Novelty in Jewellery

We Have It Bracelets, Pendants, Earrings, Rings, Compacts, a splendid assortment of China and Glass Ware.

T. J. Aubé JEWELLER & OPTICIAN Church St. — Edmundston

INSURANCE

B. M. BERRY

All Kinds of Insurance

Telephone 168

Edmundston, N. B.

The Jobless Women In United States

The History of Women in Industry Darkened by Low Wages Paid.

Washington, Aug. 31 — Women at work, the century from 1870 down to the present era, are described in somewhat sombre colors in a brochure issued today by the woman's bureau of distribution at the Chicago Century of Progress.

Eleanor Nelson, author of the information division, author of the brochure, says that the history of women in industry has been darkened by the low wages, the difficult fight for labor legislation, the hard lot of the negro woman worker, and the woman worker of today.

In 1870, less than 15 per cent of all women 16 years of age and over were breadwinners," the bulletin says. "Today 25.3 per cent of such women — one in every four — work for a living. But in too many thousands of cases, at all times, that living has been pitifully inadequate."

"The history of women in industry has been darkened by the low wages, the difficult fight for labor legislation, the hard lot of the negro woman worker, and the woman worker of today.

In 1932, the best available state figures show that New York and Illinois show the lowest average weekly earnings in manufacturing to be \$12.75 and \$12.15 respectively.

The United States industrial conference board gives an even lower estimate of the average weekly wage of women throughout the country, \$11.72.

To show what wages of today mean in the lives of working women the pamphlet cited a New York study showing \$11.83 as the amount received by a woman in a factory, leaving the average working girl but \$2.12 a week for clothing, care, laundry, recreation and all other expenses.

"The number of jobless women today is given as 2,000,000.

DEPOSED CUBAN PRESIDENT MAY COME TO CANADA

Montreal, Que., Aug. — Though apparently former president Machado of Cuba has British protection in Nassau, the Bahamas, his life must be in constant danger of violence in the opinion of Alexander Fraser, prominent Bahamian, who arrived here by the Canadian National steamship "Lady Somers" for a short visit.

"There are Cubans and Cuban sympathizers in Nassau and there must be a good many hot-headed anti-Machadistas. I should be very surprised if some individual or even organized attempt were not made on the former president's life. In the meantime, I understand, he is comfortably installed in one of our leading Nassau hotels, under heavy police protection. Probably he will waste little time now in getting to Canada, where his life would be safer and his person just as safe, I think, from extradition charges."

GOOD GARDENING

Fertilizers in the Fall

By DEAN HALLIDAY, General Press Canadian Garden Expert

The use of fall applications of fertilizer has long been an open question, even with established plants. It is true that fertilizer applied in the fall at that time. Also, there is considerable loss of nutrients due to leaching when applied at this season.

Fertilizers applied in the fall are more beneficial than no fertilizer at all, but spring applications will prove more advantageous as the plants then are in a state to use the nutrients as soon as they become available. Recent experiments with spring and fall applications of fertilizer to elm trees substantiate this fact.

An application of well-rotted manure applied in the fall, mainly as a mulch, followed in the spring by an application of a good commercial fertilizer such as 4-2-4 or 10-4-4 at the rate of about three pounds to 100 square feet, is a good procedure. The manure should be worked into the soil in the spring, and an additional application of the fertilizer may be applied in midsummer.

THE TUTTS

By Crawford Young

DAD IS REALLY GETTING OVER-SENSITIVE ABOUT HIS SHAPE.



TEE HEE! LOOK! I'VE GOT HIS LITTLE ROUND TUMMY!

BUSSES STOP HERE

THE CANADIAN STORES LTD

Table listing various food items and their prices, including Ananas, Pineapple, Tomates, CAFE-COFFEE, PAMPLEMOUSSE, GRAPEFRUIT, and various meats and vegetables.

DID YOU KNOW? - - - By R. J. Scott

Advertisement for artificial teeth, featuring an illustration of a man's face and text describing the benefits of the product.

Advertisement for G. T. Kennedy General Insurance, located at 89 Church St. - Edmundston, N. B.

Advertisement for Cahiers 'Classic' à l'encre 120 Pages, priced at 10c, published by L'imprimerie du 'Madawaska'.



Ou s'adresser
Avez-vous perdu un objet?
Desirez-vous vendre, louer ou acheter quelque chose? Voici l'agent qui fera les recherches pour vous:
PARCUREZ NOS PETITES ANNONCES

A VENDRE
Mobilier de salle-à-dîner, poêle de cuisine, radio et autres meubles à vendre à très bas prix. Cause: J'abandonne de tenir maison. S'adresser à DENIS-E. MARTIN, 50, rue Rio, Edmundston, N. B. 2139-2fs-24a.

A LOUER
Bonne maison de 6 appartements bien finis et munis de toutes les commodités modernes, située sur la rue d'Amour, s'adresser à GEORGE HIN GUETTE, rue d'Amour, Edmundston, N. B. 2142-1no-24a.

VOTRE PORTRAIT!
De passage à la Rivière-du-Loup, faites faire votre PHOTOGRAPHIE chez ULRIE LAVOIE, Photographe Rivière-du-Loup, Qué.
Pour meilleurs résultats envoyez-nous vos pellicules de Kodak. Retour franco. 2117-29juin-8fs.

VOS VIEUX PAPIERS
Examinez vos vieilles correspondances et envoyez-nous vos vieux timbres, sans les détacher des enveloppes. Il peut se trouver parmi ces vieux papiers des timbres qui ont de la valeur. Nous les examinons et nous vous enverrons un catalogue ou un montant d'argent proportionné à la valeur actuelle de vos timbres. Adressez: Le Collectionneur 552-554, Première Avenue, Québec. 2143-2135-10a01.

A LOUER
Bon logement de 6 appartements munis de toutes les commodités modernes, situé dans le centre de la ville. S'adresser à PAUL PELLETIER, au Bureau du Crédit Garantie, angle des rues Canada et de l'Église, Edmundston, 2145-2fs-31a.

A LOUER
Une chambre avec ou sans pension, située dans le centre de la ville, avec toutes les commodités usages du téléphone de la cuisine si désiré. S'adresser au Bureau du Madawaska, Edmundston, N. B. 2144-2fs-75a.

BON TABAC
Bon Tabac à sacrifier: Rouge, Belgique, Grand général, Connécticut, Petit Rouge, Tabac à cigares, Prix \$12.00 le cent. Douze livres expédiées contre échantillon sur réception de \$1.75 Frais d'expédition laissés à l'acheteur. Pour informations, écrire à Adhémar LAMARCHE, 81-Espirit comté Montcalm, P. Qué.

LECONS DE PIANO
Mlle Rita PICARD, maîtresse de piano, annonce qu'elle ira à domicile pour donner des leçons de piano aux élèves qui voudront bien s'inscrire. Téléphone No. 137-3. 2149-2fs-31a.

LA QUESTION DU DRAPEAU NATIONAL

Elle revient encore sur le tapis. — Effervescence des loges orangistes. — Toronto délicate? — L'Union Jack ne peut plus être le drapeau national canadien. — Ce qui se pratique actuellement pour éviter la confusion.

Les loges orangistes sont en effervescence parce que la ville de Toronto a présenté à M. Forbes, premier ministre de la Nouvelle-Zélande, un drapeau néo-zélandais. Elles ne reconnaissent, pour le Canada et pour les autres pays de l'Empire britannique, qu'un seul drapeau: l'Union Jack, et accusent de déloyauté tous ceux qui, à côté de ce drapeau, voudraient voir arborer un emblème national.

Tout le monde ne pense pas comme cela. Le "Journal" publie à ce sujet une lettre d'un de ses lecteurs: "Quand j'étais enfant, y il-on, je fréquentais le collège Watson à Edinbourg, qui est probablement l'école de garçons la plus considérable de l'Empire. Les jours de congé et en des occasions solennelles, c'était le drapeau national écossais qui flottait au-dessus de l'école. C'était la même chose dans les autres collèges de l'Empire. C'est à dire que le drapeau national n'est pas uniquement une question de sentiment patriotique, c'est une nécessité. Nous devons l'adopter le plus tôt possible non seulement pour rappeler que le Canada existe, qu'il est une grande nation au passé glorieux et aux vastes espérances, mais aussi pour éviter la confusion, pour le distinguer des autres pays. Les nations les plus humbles ont leur drapeau, les peuples les plus incultes leur signe de reconnaissance. Pourquoi le Canada n'aurait-il pas, lui aussi, son propre symbole?"

Ceux qui s'opposent aveuglément à l'adoption d'un emblème canadien distinctif ignorent sans doute que l'enseigne rouge, portant écusson canadien, fut de 1899 à 1904 sur les édifices parlementaires fédéraux. Cette enseigne fut remplacée par le drapeau actuel sur nos navires marchands et au-dessus des légations canadiennes de Londres, de Paris, de Washington et de Tokio, c'est-à-dire cette même enseigne qui est arborée et non pas l'Union Jack. C'est ce pavillon qui annonçait les visiteurs canadiens aux Jeux Olympiques d'Amsterdam et de Los Angeles, qui flottait au-dessus du camp canadien lors de la jamboree internationale des Scouts, tenue en Angleterre en 1922.

L'enseigne rouge canadienne n'est pas le drapeau national, mais il est nécessaire de la déployer lorsqu'on se trouve en pays étranger. Mais, à la suite d'un décret ministériel, "N'est-il pas ridicule d'avoir, à l'extérieur, un emblème distinctif et de ne pas avoir chez nous? L'ancien gouvernement fédéral avait senti l'inconvénient de cette situation puisqu'il nommait, il y a quelques années, un comité chargé de choisir un drapeau national officiel. Mais, à la suite de l'agitation de nos provinces, ce comité fut dissous et ne fit jamais rapport.

La question d'un drapeau national canadien se pose toujours. Il apparaît au gouvernement central de la régler à la satisfaction de tous. CHARLES GAUTIER, "Le Journal"

PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS

Frenchville, Me
—Mlle Estelle Michaud, garde-malade à l'hôpital Queen de Portland est de passage chez ses parents, M. et Mme John C. Michaud.
—Mlle Florence et Océlie Bourgoin de Sargor sont en vacances chez leurs parents M. et Mme Jos. Bourgoin.
—M. P. P. Roy, Romeo Roy et Mlle Thérèse Roy de Upper Frenchville sont de retour d'un voyage de deux semaines à New York, Baltimore, et Chicago.
—M. Guy Daigle et Sylvio Roy de Ste-Luce étaient de passage à Honoluleu, par affaires, lundi.
—Mlle Clément Chassé, opératrice pour le New England Tel. and Tel. Co. est revenue de Rivière-du-Loup où elle passa trois semaines en vue de la législature chez M. John C. Michaud, sa famille.
—M. Luc Lévesque de Ste-Luce est parti ce matin pour Boston où il passera l'hiver.
—M. Armand Cyr de Lille était de passage chez le Dr Levesque, vendredi de la semaine dernière.

ST-LEONARD
—M. et Mme Onésime Violette sont partis pour un voyage à Québec et Montréal où ils visiteront leurs parents et amis.
—M. et Mme Cloutier sont de retour d'un voyage à Campbellton.
—M. et Mme G. Coy de Fredericton était de passage en ville dimanche dernier.
—M. et Mme Léo Michaud d'Edmundston accompagnés de Mme Chauvin et de M. Pius Michaud rendaient visite à leurs parents et amis dimanche dernier.
—M. et Mme A.-B. Violette ont assisté aux funérailles de Mme C. Cyr à St-David mardi dernier.
—M. S.-I. Underhill, employé du Canadian National passe actuellement quelques semaines de vacances chez ses parents à Fredericton.
—M. et Mme Marie Touchette sont de retour d'un voyage à Campbellton.
—M. et Mme J. Delisle de Montserrat sont actuellement en visite chez M. Raymond Devost.
—M. et Mme Willie Bird conduisaient leur fillelette Christina et Mlle Rosalie Gervais à l'école Normale de Fredericton lundi dernier.
—M. et Mme Gustave Pelletier sont partis pour un voyage aux États-Unis pour assister à l'exposition de Chicago. M. et Mme J. Lemelin d'Edmundston les accompagnent.
—M. et Mme Harry Roy ont passé la fin de la semaine dernière à Bathurst.
—M. et Mme Francis Touchette est actuellement à Montréal chez des parents et amis.
—M. et Mme Marie Côté de Limestone est de passage en ville par affaires, lundi dernier.
—M. et Mme A.-A. Label et leur fils Louis visitent leurs parents de Bathurst et Skawagaw, Me. la semaine dernière.
—M. Yves Madrau de Baker-Brook était en ville en visite chez des amis, ce jour dernier.
—M. et Mme Urie Daigle sont partis pour un voyage à Québec et Montréal.

GRAND SAULT, N.B.
—Mme Bruno Laforest est actuellement à l'hôpital de St-Basile où elle doit subir une opération prochainement.
—Mme Lucien Belanger qui subissait une sérieuse opération à l'hôpital de St-Basile ces jours derniers, est actuellement en bonne voie de guérison.
—Mlle Marie Boucher, fille de M. Fred Boucher a dû subir une opération pour appendicite ces jours derniers à l'hôpital de St-Basile. A présent, elle va mieux.
—Mlle L. Lavoie est sur la liste des malades. Sa sœur Mlle Ida Michaud de St-André est actuellement à lui rendre visite.
—Mlle Rosaria Lapointe de Rivière-du-Loup est en vacances chez ses parents de Grand-Sault et d'Edmundston. Elle doit retourner chez elle prochainement.
—Mme Bruno Laforest et ses trois enfants ainsi que Mme Alfred Côté, et Mlle Ernestine Goubois sont allés rendre visite à Mme Laforest à l'hôpital de St-Basile dimanche dernier.
—M. Fred Dubé de Fort Fairfield a passé le dimanche ici chez des parents. Il était accompagné de M. Benynde.
—M. et Mme Ben Pelletier ainsi que M. et Mme Odessa Lavoie de Rivière-du-Loup ont passé quelques jours de vacances cette semaine chez des parents à Grand-Sault et de St-André.
—Mlle Peggy Burgess est partie pour St-Jean N. B. où elle doit entrer à l'hôpital général de cette ville en qualité d'infirmière garde-malade. M. et Mme Burgess ont transporté à l'hôpital privé de Grand-Sault ces jours derniers. Il était gravement malade.
—Mme Marie Burgess de New York est actuellement en vacances ici chez ses parents.
—M. Lawrence McCuskey a passé la fin de semaine chez lui à Edmundston.
—Mlle Noreen Thibault et Camilla Soucy sont parties lundi dernier pour un voyage à Rivière-du-Loup.
—Mlle Dora Burgess est partie pour St-Jean N. B. où elle doit passer quelques semaines de vacances chez M. et Mme John Gorman.
—Mme Claire Britton de Mansfield Mass est actuellement en visite chez ses parents M. et Mme Arthur Oxley.
—M. et Mme Chas. Tilley de Waterville Maine, rendent visite à M. et Mme Arthur Long, parns de Mme Tilley.
—M. et Mme Arthur Bélanger font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Joseph-Camille-Arthur, Parrain et marraine, M. et Mme Louis Besuliu.
—M. et Mme Narsisse Chamberlain font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille. A Drummond.
—M. et Mme un enfant âgé d'une année et demi appartenant à M. et Mme André Côté. Le cadavre fut inhumé mercredi matin. Nos sympathies à la famille éplorée.

STE-AGATHE, Me
—M. et Mme Victorie Chouinard de Manchester, N.-H., étaient en promenade samedi et dimanche chez M. Honoré Devost.
—M. et Mme Emile Gagnon est revenu de Lawrence, Mass., où il a passé une partie de l'été.
—M. et Mme Lorette Chassé qui passait un mois de vacances à Waterville et Showagaw est revenue chez elle samedi dernier.
—M. et Mme Isidore L. Cyr de Madawaska Me, était ici par affaires la semaine dernière.
—M. Albert Martin de Frenchville était ici par affaires, jeudi dernier.
—M. J.-S. Dugal ainsi que Mlle Irma Dugal étaient en visite à St-Basile chez des parents dimanche de la semaine dernière.
—M. Armand Page de Millinocket, Me, autres de Port Kent étaient ici en visite chez des amis la semaine dernière.
—Mme Damase Lavigne accompagnée de sa fille Irène ainsi que M. Michel Québécois sont allés chercher leur fils à Lewiston Me, où il a passé une partie de l'été à l'hôpital de cette ville.

PROGRAMME DU CONGRES DE LL. L. C. F.
Messe solennelle à la Basilique de Québec et la soir grande séance publique — Sujet d'étude "La charité dans l'Action Catholique".
Comme nous l'avons déjà annoncé, la Ligue Catholique féminine tiendra, cette année, son Congrès annuel en partie conjointe avec la Journée des Femmes de l'Action Catholique, notamment par une messe solennelle à la Basilique de Québec, mercredi, le 18 octobre prochain et la Journée des Femmes de l'Action Catholique, le samedi, le 21 octobre, à l'Assemblée des Promotions de l'Université Laval.
Les membres de la Ligue devront assister aux deux séances d'étude de cette journée dans le but de soutenir l'organisation des Comités Paroissiaux, principalement dans les diocèses où la Ligue est chargée de cette mission. On se rappelle que Bon Emilius le Cardinal-Archevêque dans ses Instructions du 4 juin 1929 pour la formation des Comités Paroissiaux, choisissait le Comité Catholique de la Ligue Catholique féminine et le chargeait de la formation des Comités Paroissiaux féminins.

UN PRODIGE
Chicago, 31 — John Aichner, 76 ans, sans dents depuis plus de vingt ans, a vu apparaître une ouïe surprenante. Tout d'abord, il ne pouvait entendre que la nature aura la complaisance de lui faire pousser ses cheveux.

SAISIE DE LIQUEURS
A'ary, N.-Y. 31 — Un avion chargé de liquors de contrebande du Québec a été saisi au petit jour ce matin par le sergent Ford, de la garnison fédérale de Sherbrooke, et des douaniers américains, sur une terre située à 50 miles au nord d'Edinbourg. Deux individus, Charles Lowery, 27 ans, et Joseph Morphew, 42 ans, ont été faits prisonniers.
Prévenus après des semaines de travail au Canada et dans le New York, que l'avion atterrirait sur un terrain de Glenn Falls, les agents douaniers ont attendu sur l'avion comme il venait, de se poser à terre. Morphew, qui avait un fusil chargé sur lui, mais il fut promptement maîtrisé.

MIRACLES
Port Robinson, Ont., 25 — Une femme, qui convertie, s'était rendue, il y a un an aujourd'hui, au sanctuaire des mariés canadiens à Mandeville, pour visiter les reliques de saint Jean de Brébeuf, saint Gabriel Lacombe et saint Charles Garnier, dont le espoir de faire guérir ses membres rendus impotents il y a huit ans par la paralysie. Aujourd'hui, elle se prétend complètement guérie et c'est pour être sûre de sa guérison qu'elle a écrit et définitive si elle a obtenu un an avant de faire connaître sa cure miraculeuse. Les médecins considèrent cette guérison comme un cas extraordinaire et les catholiques la regardent comme une récompense à un bel acte de foi. Mme Aileen Ferrer est une Anglaise âgée de 36 ans.

ON LES MOBILISE
MOSCOW, 31 — Tous les enfants du pays ont été mobilisés aujourd'hui pour surveiller le grain du gouvernement, pendant le transport, afin qu'il n'en soit pas volé ou perdu. Durant la période du transport des quantités considérables de grain sont entassées aux stations. Les enfants sont chargés de surveiller, aux stations et sur les routes.

VOULEZ-VOUS acquies un immeuble! Soit en ville, soit à la campagne, et au lieu de payer un loyer en retirer un ou plusieurs?
VOULEZ-VOUS vous libérer d'une HYPOTHEQUE facilement, ayant à votre disposition dans le court délai de 5 ans un capital remboursable avec intérêt 2% par trimestre pendant 12 ans.
VOULEZ-VOUS cultivateurs, établir vos fils sur une terre et être heureux, au lieu de les laisser partir pour les villes, à la recherche d'une position qui est souvent difficile à trouver?
Faites leur un placement sur des certificats de notre CAISSE HYPOTHECAIRE.
VOULEZ-VOUS devenir indépendant de fortune?
CONSULTEZ-NOUS
Heures de bureau: 6 à 8 heures du soir
Corporation de Prêt et Revenu, EDMUNDSTON, 19, rue Bernier.

Si vous désirez de l'Assurance adressez-vous toujours à:
E. J. HUBERT
représentant d'assurances de toutes sortes, ayant plusieurs années d'expérience dans cette ligne et vous offrant un service sans égal. — Autorisation spéciale pour émettre vos polices immédiatement sur demande.
Bureau: 31, rue Canada — Téléphone 250.

Piano & Violon
Madame Max-D. Cormier annonce qu'au mois de septembre, elle donnera des leçons de violon et piano. Elle fera une spécialité de préparer les élèves pour les examens du Dominion College of Music. Prière de s'adresser au No. 28, rue Queen ou par téléphone au No. 71.



Dry Cleaning
L'Economique dans le Vêtement
Est rendu possible par notre service moderne de nettoyage à sec Robes et manteaux que vous avez avant l'intention de mettre de côté, peuvent être restaurés pour des mois encore d'utilité par notre méthode perfectionnée de remise à neuf des vêtements.

R. H. RICHARDS
Nettoyage et Pressage
27, rue de l'Église — Edmundston
Service rapide — Tel: 32-2

PECHEURS!
N'abusez pas de la pêche au détriment des autres. — L'emploi d'appareils ou de moyens illégaux pour capturer le poisson vous expose à des difficultés.
Si vous aimez la truite... d'autres aimez à en manger, aussi. Laissez-leur en!
Publié par le Club de Chasse et de pêche du comté de Madawaska dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

OH! BOY!
Grôtez à nos pâtisseries fraîches
Commandez par téléphone No. 275-3

The Modern Pastry
52, rue VICTORIA
Tel.: 275-3

MONUMENTS FUNERAIRES
En granit et en marbre — Demandez les prix et voyez les différents modèles
Service d'Automobile
Voiture automobile moderne
Service Jour et Nuit
Téléphone 138-31
J.B. COTE
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Chemin de Fer TEMISCOUATA
HORAIRE No. 83
En force le 11 Juillet 1933
MOTORCAR
Dép. Rivière-du-Loup 6.40 a.m.
Arr. Edmundston 10.26 a.m.
MOTORCAR
Dép. Edmundston 4.00 p.m.
Arr. Rivière-du-Loup 7.45 p.m.
MOTORCAR
Dép. Edmundston 2.00 p.m.
Arr. Connors, N.-B. 3.50 p.m.
MOTORCAR
Dép. Connors, N. B. 7.00 a.m.
Arr. Edmundston 8.45 a.m.
N. B. — Heures du méridien de l'est
Service quotidien, excepté le dimanche.
Correspondance à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.
Pour plus amples informations or spectrais, etc., s'adresser à:
C. A. STEWART, Gérant.

LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION
vous offre les meilleures GARANTIES
Pour vos assurances consultez:
Ronald CHAREST
Caster Postal 782
Tél. 252-3 Edmundston, N. B.



ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier et Marchand de Monument et d'Épitaphes
Pierre égyptienne — Granites — Marbre —
ST-BASILE, N.-B.
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. '33

SERVICE D'AUTOBUS
Le public est prié de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionnera actuellement entre St-François et Grand-Sault aux heures suivantes:
Dép.—St-François 7.45 a.m.
Arr.—Edmundston 8.55 a.m.
Dép.—Edmundston 10.00 a.m.
Arr.—Grand-Sault 11.45 a.m.
Dép.—Grand-Sault 1.00 p.m.
Arr.—Edmundston 2.45 p.m.
Dép.—Edmundston 3.15 p.m.
PRIX pour chaque passage partant des endroits suivants pour se rendre à Edmundston:
St-François, 60c
Clair, 50c
Caron-Brook, 45c
Baker-Brook, 40c
Moulin Fraser, 30c
Ancienne Église, 25c
Albertine, 20c
Pélex Martin, 15c
Verret Office, 10c

DESSINS
Plus ANNONCES ÉCHARTIÈRES, MARQUES à COMMERCE, BREVETS à LITRE, DRAPS, CATALOGUES, AFFICHES, etc.
Écrivez: Caricatures humoristiques "Craquelé" et "Moulin".
EDDY F. PREVOST

GRATIS! FILLETTES & GARÇONS
Comment Gagner cette Jolie Poupée et cette Voiturette
Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté vous donnant droit de participer au tirage d'une Superbe POUPEE, mesurant 2 pieds de haut, d'une valeur de \$5.00, que vous pouvez admirer dans notre vitrine — ou une jolie VOITURETTE, 12 pcs par 2 1/2 pds, valant \$4.00.
Le Tirage aura lieu Samedi Matin le 30 Sept. 1933, à 10 heures.
Plus vous aurez de coupons—Plus vous aurez de Chances!
l'Imprimerie du "Madawaska"
75, rue de l'Église

GRATIS! FILLETTES & GARÇONS
Comment Gagner cette Jolie Poupée et cette Voiturette
Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté vous donnant droit de participer au tirage d'une Superbe POUPEE, mesurant 2 pieds de haut, d'une valeur de \$5.00, que vous pouvez admirer dans notre vitrine — ou une jolie VOITURETTE, 12 pcs par 2 1/2 pds, valant \$4.00.
Le Tirage aura lieu Samedi Matin le 30 Sept. 1933, à 10 heures.
Plus vous aurez de coupons—Plus vous aurez de Chances!
l'Imprimerie du "Madawaska"
75, rue de l'Église

GRATIS! FILLETTES & GARÇONS
Comment Gagner cette Jolie Poupée et cette Voiturette
Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté vous donnant droit de participer au tirage d'une Superbe POUPEE, mesurant 2 pieds de haut, d'une valeur de \$5.00, que vous pouvez admirer dans notre vitrine — ou une jolie VOITURETTE, 12 pcs par 2 1/2 pds, valant \$4.00.
Le Tirage aura lieu Samedi Matin le 30 Sept. 1933, à 10 heures.
Plus vous aurez de coupons—Plus vous aurez de Chances!
l'Imprimerie du "Madawaska"
75, rue de l'Église

GRATIS! FILLETTES & GARÇONS
Comment Gagner cette Jolie Poupée et cette Voiturette
Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté vous donnant droit de participer au tirage d'une Superbe POUPEE, mesurant 2 pieds de haut, d'une valeur de \$5.00, que vous pouvez admirer dans notre vitrine — ou une jolie VOITURETTE, 12 pcs par 2 1/2 pds, valant \$4.00.
Le Tirage aura lieu Samedi Matin le 30 Sept. 1933, à 10 heures.
Plus vous aurez de coupons—Plus vous aurez de Chances!
l'Imprimerie du "Madawaska"
75, rue de l'Église

Pourquoi Laver ?

TELEPHONEZ

No. 183



C'est plus plaisant !
Comparez les longues heures de travail pénible au-dessus d'une laveuse fumante — avec les quelques secondes au téléphone pour nous appeler. C'est la différence entre le lavage fait à la maison et fait par nous.

Téléphonez simplement. Nous irons chercher votre laveuse et votre robe. En employant notre Service S.E.P., c'est tout ce que vous avez à faire, et tout le reste nous le faisons pour vous. Le coût est si minime que vous pouvez vous en passer sans utiliser ce service plus d'une fois. La moyenne des lavages est d'environ 18 lbs.

Faites faire votre lavage — Téléphonez !

SERVICE SEMI-FINI **6c** lb.

\$1 Pourquoi acheter un nouveau Complet, un Manteau ou une Robe neuve ? Faites nettoyer ceux que vous avez. Pour \$1.00 que nous chargeons, ils paraîtront comme neufs.

C'EST LE TEMPS D'ECONOMISER

THE EDMUNDSTON LAUNDRY & DRY CLEANING PLANT

PHONE 183 — PHONE 183

L'Agriculture et l'Aide Que Nous Lui Accordons



Notre Institution, depuis sa formation, a constamment aidé l'agriculture. Nous comptons un grand nombre de succursales dans des centres agricoles.

L'Agriculture est la mère de toutes les industries. Elle est la base de notre activité économique. Elle mérite l'encouragement de tous. C'est pourquoi nous comptons sur son rôle éminent bienfaiteur que les agriculteurs ont toujours reçu si bon accueil auprès de nos représentants.

Nous remercions nos clients-cultivateurs de l'encouragement qu'ils nous ont accordé jusqu'ici, et nous invitons ceux qui ne connaissent pas notre Institution à transiger avec nous.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

GERANT P. Blanchet SUCCURSALE Edmundston, N. B.
SOUS AGENCE
Noel Lizotte, Clair, N. B.

MAGASINS RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

SPECIAUX SEMAINE du 8 au 14 Sept. Ces Prix au Comptant seulement

CATCHUP Old City — la bûche 14c	RIZ Lion avec cadeau bûche 5 lbs 37c
SAVON Impérial — 10 barres 36c	SOUPE Tomates — 3 bûches 25c
DATTES boîte de 2 lbs 18c	GRUAU avec cadeau — la bûche 29c
Soda à Pâte 3 lbs pour 20c	Allumettes R-W — 3 boîtes 25c
Poudre à Pâte Red & White 27c	COLLANTS à mouches — douz. 25c

Jos. VERRET

TEL. No. 122-1 Rue St-François

NOTES LOCALES

—M. et Mme Thomas Sormany, leurs deux fils Roger et Armand et leur fille Annette sont de retour d'un voyage à Livermore, Me, où le Dr Sormany a assisté à une convention régionale de la Société l'Assomption pour l'Etat du Maine.

—M. et Mme Thomas Pelletier et M. Lawrence Pelletier de Bangor, Me, actuellement en promenade à Edmundston, ainsi que M. Léonard Pelletier et Mme Marie Plouffe d'Edmundston, sont partis lundi dernier pour un voyage à Bangor, Waterville et Lewiston, Me, où ils visiteront des parents et amis.

—Mlle Jeanne-d'Arc Richard est revenue d'une promenade de quelques semaines chez des parents et amies, à la Rivière-du-Loup, St-Arsène et St-Fabien, P. Q.

—Garde L.-G. Michaud du Service provincial d'hygiène est parti pour Montréal et Bozon où elle passera trois semaines de vacances.

—Mme Victor Albert de Pelletiers Mills était de passage à Edmundston mercredi dernier. Mme Albert doit résider, à l'avenir, à l'Hôtel-Dieu de St-Basile.

—Mlle Maria Lachance de Québec, est l'invitée de son frère M. Alexandre Lachance de la maison Jos. Michaud.

—Mlle Loraine Michaud est de retour d'un voyage d'un mois chez ses parents et amis de Montréal.

—M. Fred Bourgeois, luteur de Moncton, passe quelques temps en ville invité de M. J.-Thomas LeBlanc.

—M. et Mme Onésime Lavioie ainsi que M. Goguen employé à la Banque Royale sont de retour d'un voyage à Bouctouche et Moncton.

—M. Sam Fuhrer est actuellement à Montréal en voyage d'affaires. Il est à choisir les nouvelles conceptions pour l'automne et l'hiver.

AVEZ-VOUS DES LIVRES DE CLASSE ?

S'IL-VOUS PLAÎT

Les parents qui ont, à la maison, des livres de classe usagés, dont leurs enfants ne se servent plus, rendraient un service appréciable à la Commission scolaire, en les donnant au soussigné, qui en fera la distribution gratuite aux enfants dont les parents n'ont pas le moyen de leur fournir ces livres. Cette générosité fera réaliser une économie appréciable au district scolaire.

Donat-L. DAIGLE, secrétaire.

3fs-7s.

SALON DE BARBIER A VENDRE

Aménagement moderne de salon de barbier avec tous les instruments à vendre à bon marché; situé adossé au centre de la ville. S'adresser à CASIER POSTAL 507, Edmundston, N. B. 2159-11-31a.

CHIC MARIAGE CELEBRE A ST-LEONARD

Les nouveaux mariés partis pour un voyage de noces à Glacier Lake.

Lundi matin, le 4 septembre à 7 heures, avait lieu dans l'église St-Antoine de St-Léonard, le mariage de Mlle Claire Soucie, fille de M. Florent Soucie, avec M. Adolphe Levesque d'Edmundston. La bénédiction nuptiale fut donnée par l'abbé A. Martin curé de St-Léonard. MM. Ovide Lapointe et Arsène Lajoie servaient de témoins.

Le choeur de chant de la paroisse exécuta pour l'occasion, un joli programme de musique. La mariée portait un joli costume brun. Aussi, après la cérémonie, les nouveaux époux prirent le déjeuner chez M. Ovide Lapointe après quoi ils partirent pour un voyage de noces à Glacier Lake.

Mort tragique à Richardsville

M. Irvine Campbell tombe en bas d'un voyage de bois et se casse le cou.

Richardsville N.-B. 31 — En voulant empêcher son jeune enfant de tomber en bas d'un voyage de bois, Irvine Campbell, est tombé lui-même et s'est cassé le cou et est mort quelques instants plus tard. Son fils, Henry, âgé de 8 ans, est à l'hôpital Soldiers Memorial où on désespère de le sauver. Il a le crâne fracturé en trois cassés et plusieurs autres contusions au corps.

Irvine Campbell, âgé de 44 ans, avait emprunté des chevaux de la Cie Havaud pour se charroyer du bois. Il arrivait chez lui avec un voyage, son fils étant à côté de lui, lorsque de quelque manière, l'enfant tomba sous les roues de la voiture. Le père s'élança pour le sauver et, en se faisant, tomba lui-même avec le résultat que l'on sait. On manda les médecins en toute hâte mais ils ne purent que constater la mort et firent transporter l'enfant à l'hôpital.

CET ILE DISPARAIT

Tokio. — Un navire japonais s'est aperçu qu'une île au large de la côte de Honolulu a disparu. L'île s'est graduellement enfoncée sous l'eau, au point d'être maintenant complètement invisible. Ce phénomène n'est pas absolument exceptionnel. De pareils affaissements sont en cours en diverses régions, mais ils se produisent d'une manière insensible, sur une longue durée de temps.

ASSURANCE

Si vous désirez une bonne assurance pour homme, femme ou enfant, adressez-vous à Mme Lumina DUBE, député-général W.B.A., 37 rue Sormany. Tel. 113-3, Edmundston, N. B.

Activités Sportives

INTERESSANTE JOUETE DE CROQUET ICI

Les joueurs d'Edmundston battent les joueurs de Rivière-du-Loup.

Les joueurs de croquet d'Edmundston ont remporté une belle victoire sur les joueurs de Rivière-du-Loup, dimanche dernier dans l'après-midi en gagnant trois parties sur cinq. Les joueurs, durant les différents matchs se répartissaient, de la manière suivante: Ph. Pouliot et J. Drolet de Rivière-du-Loup contre H. J. Savage et Michel Morin d'Edmundston. A. Bérubé et J.-A. Morin de Rivière-du-Loup contre L.-H. Morvan et Alphonse Martin d'Edmundston. A. Bacon et D. Lavole de Rivière-du-Loup contre J.-B. Oûlé et J.-H. Hébert d'Edmundston. Les Morin et F. Gaudron de Rivière-du-Loup contre E.-J. Hébert et Louis Perron d'Edmundston.

Dans le match final, Michel Morin et T.-H. Hébert d'Edmundston, mesurent contre A. Bacon et J.-E. Bouchard de Rivière-du-Loup. La partie fut fort intéressante et suivie par un grand nombre de spectateurs.

Victoire pour les acéjistes de Baker-Brook

Les Baker-Brook écrasent l'équipe de Madawaska au pointage de 14 à 5.

La partie de balle au camp qui eut lieu à Baker-Brook dimanche dernier après-midi, entre l'équipe acéjiste de Baker-Brook et l'équipe de Madawaska Maine, a donné les résultats de 14 à 5 en faveur de Baker-Brook. Dans une rencontre précédente les acéjistes de Baker-Brook avaient infligé aux gars de Madawaska un blanchissage en règle de 10 à 0. Le but de la victoire de dimanche dernier était comme suit: Baker-Brook, Antoine Michaud, lanceur, Urie Melou, receveur, Madawaska, Hébert, lanceur et Hébert receveur.

Partie nulle entre Sacco et Harrington

Jos Kid Lemieux se distingue dans la semi-finale.

Au cours de la partie de boxe qui eut lieu à Fort Fairfield Me, jeudi dernier, George Harrington a fait partie nulle avec Tony Sacco de Colby Me. Les batailles furent rondes fut serrée et très dure pour les deux combattants. Harrington était meilleur qu'il l'a été dans ses rencontres précédentes. Son pointage était de 17 livres et celui de Sacco de 140.

Dans la semi-finale Jos Kid Lemieux d'Edmundston rencontre Carl Kid Drew de Presque Isle, Me. Lemieux l'emporta sur son adversaire pendant toute la durée des dix rounds du combat.

Durant la rencontre il envoya Drew par terre huit ou neuf fois. Aucune décision cependant n'a été rendue.

COUP D'OEIL SUR LES SPORTS

Joe Jacobs le gérant de Max Schmeling a annoncé dernièrement que Schmeling rencontrerait Pauline Uzdun, à Amsterdam, Hollande, dans un combat de 12 rounds qui aura lieu durant la première semaine d'octobre. Schmeling recevra ensuite aux Etats-Unis pour rencontrer Jack Sharkey le 9 décembre prochain.

Henri Cochet le meilleur joueur de tennis de France va devenir professionnel, par-là et participera à la série franco-américaine qui commencera le 12 septembre.

La rumeur continue à s'accroître à l'effet que George Hainsworth sera échangé par le Canadien avant l'ouverture de la saison régulière de la NHL, et qu'il sera remplacé dans les buts des Canadiens par Alex Connell, autrefois de l'Ottawa, qui le précède au Detroit.

Newsy Lalonde, le coach du Canadien, fera plusieurs changements sur ses lignes pour la prochaine saison et il mettra à l'essai quelques joueurs qui ont brillé dans les dernières semaines de l'année dernière. Armand Mondou sera ramené de Providence et Sammy Godin, qui fit sensation avec le Buffalo l'an dernier, jouera aussi pour les Canadiens. Le jeune Desjardis, un amateur de marque, doit aussi se rapporter au club professionnel.

New York. — On s'attend d'une tournée à l'étranger, à ce que Bill Dreyer, propriétaire des N. Y. Americans, de la N. H. L., annonce la nomination d'Eddie Powers au poste de gérant pour la prochaine saison. Powers a beaucoup d'expérience dans le hockey, il a développé plusieurs jeunes joueurs à New Haven et sa nomination serait très populaire ici.

Charlottetown, I.P.E. — Il est quasi-certain que Billy Bouchard, un ve éran du hockey qui s'occupait d'un club amateur de Québec l'hiver dernier, acceptera la position de coach du club senior local, l'hiver prochain. On lui a fait une proposition à cet effet et l'on croit qu'il signera un contrat. L'an dernier, le Charlottetown fut géré d'abord par Jimmy Gardiner, qui abandonna sa position ensuite quand les directeurs voulurent lui enlever un peu d'autorité.

POSITION DEMANDEE

Servant pouvant fournir bonnes références demande emploi dans une maison privée ou dans un hôtel; sera libre le 15 septembre. S'adresser à Mlle Marie Levesque, Notre-Dame du Lac, comté de l'Emisacotta, Québec au soin de M. Felix Dionne.

CONCOURS DE BOXE ET DE LUTTE

Une bonne chance pour ceux qui ne sont pas initiés et qui désirent faire leur début dans ce genre de sport.

Les promoteurs Ben Fournier et Henri Lemieux de cette ville ont annoncé l'intention d'organiser pour la fin de septembre, un grand concours de boxe et de lutte amateur dans le but non seulement d'initier les jeunes gens dans ces sports et de leur donner ainsi une chance de se faire valoir, mais encore de développer des athlètes qui seront prêts dans la suite des futures élections. Tous les jeunes gens sans exception, spécialement dans les comtés de Madawaska et de Restigouche N. B., de Madawaska, P. Q., et de Madawaska Maine, sont invités à participer à ce grand concours de boxe et de lutte amateur. Ceux qui auront l'intention de s'inscrire voudront bien s'adresser pour plus amples informations telles conditions du concours, etc. aux promoteurs Ben Fournier et Henri Lemieux d'Edmundston. On pourra s'inscrire jus qu'au 20 septembre. Prière aux athlètes, à partir de midi-coq jusqu'au soir, de venir à l'adresse ci-dessus à 200, d'y prendre note.

Le baseball à Grand-Sault

GRAND SAULT, Sept. 2 (D.N.C. K.) — La partie de baseball, partie de détail qui eut lieu à Grand-Sault dimanche dernier a été très intéressante. L'équipe de Grand Sault a battu l'équipe de Devon au pointage de 7 à 2. Mercredi dernier l'équipe de Grand Sault fut battue à son tour à Devon.

Dimanche dernier également l'équipe de Grand Sault remporta une victoire de 13 à 5 sur l'équipe locale.

Une Victoire pour Frenchville

Dimanche dernier après-midi, l'équipe de baseball de Rivière-Bleue a essayé une défaite aux mains de l'équipe de Frenchville. Le pointage final était de 7 à 4.

Carnet de Sport

Une partie de baseball entre les équipes de Rivière-Bleue et de Frenchville aura lieu vendredi prochain.

Vendredi soir le 8 septembre aura lieu au Centre d'Edmundston, la partie de boxe de la commission de boxe d'Edmundston. Les spectateurs verront alors à l'œuvre Jos Kid Lemieux de cette ville contre Sailor O'Brien de Presque Isle, Me. également connu sous le nom de Cyclone Violette Colby.

La semi-finale Emile Ringuelet de St-Basile rencontrera René Plouffe de Rivière-Bleue. Dans la première partie on présentera Sam Desjardis d'Edmundston contre Kid Desjardis également d'Edmundston et Aylre Ouellette d'Edmundston contre Kid Dionne de Cabano, P. Q.

C'est George Harrington de cette ville qui devait en premier lieu, se mesurer contre Sailor O'Brien mais vu que Harrington, sur ordre de son entraîneur, ne permit pas de se boxer d'ici quelque temps en raison des blessures qu'il reçut au visage lors de sa dernière bataille, on lui a substitué le jeune Lemieux. Tout de même la partie de boxe de vendredi soir prochain promet d'être exceptionnellement bonne et bien remplie d'ac ce que les promoteurs sont très anxieux de donner entière satisfaction au public et annoucent par ailleurs que les boxeurs en question sont tous professionnels. Evidemment leur programme est un programme choisi.

M. Eddie Madore gérant des Edmundston Allstars annonce qu'une ligne de baseball comprenant les équipes de Grand Sault, de Perth, de Frenchville et d'Edmundston sera bientôt organisée. Ces équipes joueront une série de parties éliminatoires après quoi les gagnants de cette ligne rencontreront les gagnants de la ligne du nord du Maine qui seront soit les joueurs de Caribou ou de Marshall.

Dans les séries semi-finales en vue du championnat de la province du Nouveau-Brunswick, l'équipe de St-Jean N. B. a battu les C. N. R. Apprentices de Moncton lundi dernier, à Moncton, au pointage de 3 à 2. C'était la deuxième victoire consécutive des St-Peter's.

Le même jour, à Fredericton, l'équipe de Devon a infligé une défaite aux St-Jean N. B., au pointage de 4 à 3. Celle-ci était la première partie de la semi-finale entre Devon et St-Jean.

En Nouvelle-Ecosse les équipes qui se trouveront engagées dans les séries semi-finales sont les suivantes: Yarmouth contre Halifax et Springhill contre Truro. Mardi après-midi les Springhill Fenobusters ont défait les Tablehead. Les résultats étaient de 2 à 1. A Yarmouth les Yarmouths ont gagné contre l'équipe de Halifax par un score de 5 à 2.

SOIREE DE LUTTE PROCHAINE

On nous apprend que vendredi le 15 septembre, les promoteurs de cette ville donneront au public une suite soignée de lutte très intéressante. Le programme et les noms des combattants seront annoncés bientôt. Surveillez les annonces.

NAISSANCE

—M. et Mme Eugène Rioux font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les noms de Marie-Rosalinde. Parrain et marraine M. et Mme Herman Carroli de cette ville.



PROTÉGEZ VOTRE BIEN

Tout cultivateur sensé tient à protéger la terre, les bâtiments et les troupeaux qui lui ont coûté tant de travail. Un compte d'épargne est la meilleure réserve au besoin. Il rapporte un intérêt composé et est toujours disponible à sa valeur.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE EDMUNDSTON — T. J. SCOTT, Gérant

REMERCIEMENTS

M. J.-H. Proulx d'Edmundston, organisateur de la fête sportive de lundi dernier au Lac-Baker, sous les auspices du club de hockey des Marchands, remercie bien cordialement les personnes qui lui ont prêté leur concours pour faire de cette journée un succès. Il remercie en particulier les supporters et les marchands de la ville qui ont donné des prix.

Les prix qui n'ont pas été distribués seront utilisés dans un autre événement sportif qui aura lieu au cours de l'hiver.

DECES

Le petit Georges, enfant de M. Jos. Blanchard de la rue Power est décédé mardi matin à l'âge de 5 ans et 2 mois. La sépulture eut lieu mercredi matin.

NAISSANCES

—Est né le 31 août à M. et Mme Charles Côté d'Edmundston, un fils baptisé sous les noms de Joseph-Gérald-Raimond. Parrain et marraine M. et Mme John Nolan, Porteau, Mme P. Soucy, garde-malade.

—M. et Mme Edmond Dufour de St-Jacques, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Joseph Laurent-Guimont. Parrain et marraine M. Pat St-Onge et Mlle Edith Dufour tante de l'enfant. Porteau, Mme Laurent Dufour.

VERIFICATEUR

M. J.-O. Bigné, de Cabano vient d'obtenir du gouvernement provincial de Québec son diplôme de vérificateur, lui donnant droit de faire la vérification des livres des municipalités. Nos félicitations.

LA V. I. R. A.

Antigonish, N.-E. 31 — Le prof. A.-B. MacDonald, du collège Saint-François-Xavier, vient dans la politique inaugurée par le président Roosevelt le commencement d'une 3e réélection aux Etats-Unis. "La NIRA, dit-il, entraînera une révolution dans le vrai sens du mot en faisant passer de quelques-uns à plusieurs la puissance politique et industrielle."

ARRESTATION

New-York — Samuel Insull, qui était arrêté à Athènes sur la requête du gouvernement américain, il sera gardé en attendant son extradition.

Employez des Methodes Modernes Dans Vos Affaires

Les Livres de Comptoirs préviennent les oublis et permettent de rectifier plus facilement les erreurs. — Les clients profitent de cette méthode. Les livres "Applofer" sont les meilleurs et ne coûtent pas plus que ceux de qualité inférieure.

Nous nous ferons un plaisir de vous fournir les prix et les détails des différents modèles que nous pouvons vous vendre. Les commandes par maille reçoivent la plus grande attention. Notre réputation est votre garantie.

L'IMPRIMERIE DU "MADAWASKA"

75, rue de l'Eglise — Edmundston, N. B.